

ÍNDICE

SEGURIDAD	35
Advertencias fundamentales para la seguridad	35
ELIMINACIÓN	37
USO CONFORME A SU DESTINO	37
DESCRIPCIÓN DEL APARATO	37
Panel de mandos (cambia en función de los modelos)	37
Plancha "profesional"	37
Plancha "doméstica"	37
PREPARACIÓN PARA EL USO	37
¿Qué agua utilizar?	37
Llenado de la caldera	37
Para planchar con vapor	38
Funcionamiento de la plancha "profesional"	38
Funcionamiento de la plancha "doméstica"	38
Regulación del termostato	38
Regulador del vapor J (*solamente en algunos modelos)	39
Restablecimiento del nivel del agua en la caldera	39
Planchado en seco	39
LIMPIEZA	39
DESPUÉS DE PLANCHAR	39
CONSEJOS PARA EL PLANCHADO	39
PROBLEMAS QUE PUEDEN RESOLVERSE ANTES DE LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA	41

SEGURIDAD

Advertencias fundamentales para la seguridad



¡Peligro!

El aparato funciona con corriente eléctrica por lo que no se puede excluir que produzca descargas eléctricas.

Respete las siguientes advertencias de seguridad:

- No toque el aparato con las manos mojadas.
- No use el aparato descalzo o con los pies mojados.
- No sumerja nunca el aparato en el agua.
- No tire del cable de alimentación o del aparato para desenchufarlo de la corriente.
- En caso de incompatibilidad entre el enchufe y la clavija del aparato, haga sustituir el enchufe por otro adecuado por personal cualificado, que deberá también comprobar que la sección de los cables del enchufe sea idónea para la potencia absorbida por el aparato.
- Accione el interruptor y desenchufe el aparato de la corriente para apagarlo antes de añadir agua: no ponga nunca el aparato bajo el grifo para echarle agua.
- Desenchufe el aparato de la corriente antes de llenar la caldera con agua.
- Si el cable de alimentación está estropeado, hágalo sustituir por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica para evitar cualquier riesgo.
- Le desaconsejamos el uso de adaptadores, tomas múltiples y/o alargadores.
- Si fuese indispensable usarlos, utilice solamente adaptadores simples o múltiples y alargadores que sean conformes a las normas de seguridad vigentes, pero teniendo cuidado de no superar el límite de potencia indicado en el adaptador.
- No deje el aparato con agua en un lugar con temperatura inferior a 0 C.
- No desenrosque el tapón con el aparato enchufado a la corriente.
- La seguridad eléctrica del aparato se garantiza solamente cuando éste está conectado a una instalación de puesta a tierra eficaz según establecen las normas de seguridad eléctrica en vigor.

ES

- Es necesario controlar este requisito de seguridad fundamental y, en caso de duda, solicite un control meticuloso de la instalación por parte de personal profesionalmente cualificado; el fabricante no puede ser considerado responsable por los eventuales daños derivados de la carencia de una puesta a tierra de la instalación
- Si decide no utilizar más la plancha, le aconsejamos, después de desenchufar el aparato de la corriente, cortar el cable de alimentación lo más cerca posible de la plancha, para que resulte inservible.
- Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desenchufe el aparato de la corriente.
- En caso de producirse una avería y/o un funcionamiento incorrecto del aparato, deberá apagarlo sin alterarlo y llevarlo a un centro de asistencia autorizado.
- **Antes de utilizar el aparato controle que la tensión de la red corresponda a la indicada en la placa de éste. Conecte el aparato sólo si la instalación y el enchufe de corriente tienen una capacidad mínima de 10 A y están equipados con una puesta a tierra eficiente.**



¡Peligro de quemaduras!

- No abra el tapón mientras usa el aparato ni antes de que el aparato haya gastado toda el agua. Lo cual se produce cuando ya no sale vapor de la plancha. Para añadir agua, desenchufe el aparato de la corriente, espere alrededor de 15 minutos para evitar cambios bruscos de temperatura. Ponga un trapo sobre el tapón y desenrósquelo lentamente para que el vapor restante pueda salir gradualmente.
- No oriente el vapor hacia personas o animales.
- El usuario no debe dejar la plancha enchufada a la corriente sin vigilancia.
- No mueva la caldera mientras el aparato está funcionando.
- **ATTENZIONE** : il tubo di collegamento ferro-caldaia può diventare caldo.
- **ATENCIÓN:** el apoya-plancha metálico puede calentarse: tenga cuidado de no quemarse.
- Evite rigurosamente el contacto entre la suela de la plancha y los cables eléctricos.



¡Atención!

- Después de haber desembalado el aparato, controle su integridad. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado.
- No deje los elementos del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) al alcance de los niños ya que son fuentes potenciales de peligro.
- No permita que personas (incluidos niños) con capacidades psicofísicas sensoriales disminuidas o con experiencia y conocimientos insuficientes usen el aparato, a no ser que estén vigilados atentamente e instruidos por un responsable en relación a su seguridad.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No mezcle NUNCA el agua de la caldera con quitamanchas, aditivos o esencias perfumadas.
- Lo cual comprometería la seguridad del aparato y estropearía de forma irreparable la caldera que debería, por consiguiente, sustituirse.
- Cuando ponga la plancha sobre el apoya-plancha, asegúrese de que la superficie sobre la que el aparato y / o el apoya-plancha se encuentran sea estable.
- Utilice sólo y EXCLUSIVAMENTE el apoya-plancha incluido en el equipamiento. Si éste se estropea, utilice solamente el recambio original
- El aparato ha de utilizarse y dejarse en reposo sobre una superficie estable.
- No utilice el aparato si se le ha caído, si presenta marcas visibles de desperfectos o si pierde.
- No reutilice el centro de planchado en caso de caída con las consiguientes roturas visibles del aparato (caldera o plancha), lleve el aparato a un centro de asistencia cualificado.
- La caldera tiene que estar situada en una superficie plana y especialmente resistente a temperaturas elevadas.

ELIMINACIÓN



Advertencias para la correcta eliminación del producto conforme a la Directiva Europea 2002/96/CE.

Al final de la vida útil del producto, éste no debe eliminarse junto a los residuos urbanos.

Puede entregarse a centros de recogida diferenciada dispuestos por la administración municipal, o a los revendedores que ofrecen este servicio.

Le eliminación por separado de un electrodoméstico permite evitar posibles consecuencias negativas al ambiente y a la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite recuperar los materiales que lo componen para obtener un ahorro significativo de energía y recursos.

Para resaltar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, el producto lleva el símbolo gráfico de un contenedor de basura tachado.

USO CONFORME A SU DESTINO

- Podrá utilizar este aparato sólo para el uso para el que ha sido expresamente concebido.
- Cualquier uso diferente se considerará impropio y, por consiguiente, peligroso. El fabricante no será responsable por los eventuales daños que puedan derivar de usos inapropiados, incorrectos e irrazonables y de reparaciones efectuadas por personal no cualificado.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

(véase la pág. 3)

- A** Embudo con sistema de control del nivel del agua (*solamente en algunos modelos)
- B** Apoya-plancha
- C** Panel de mando (cambia en función de los modelos)
- D** Espacio alojamiento monotubo
- E** Recogecable
- F** Embudo (*solamente en algunos modelos)
- G** Tapón de la caldera

Panel de mandos (cambia en función de los modelos)

- H** Indicador luminoso “vapor listo”
- I** Botón caldera con indicador luminoso “alimentación caldera” integrado

- J** Regulador del vapor (*solamente en algunos modelos)
- K** Botón plancha con indicador luminoso “alimentación plancha” integrado
- L** Botón alimentación aparato con indicador luminoso integrado

Plancha “profesional”

- M** Cursor de salida continua de vapor
- N** Indicador luminoso “plancha caliente”
- O** Botón vapor
- P** Gatillo vapor
- Q** Mando del termostato

Plancha “doméstica”

- M** Cursor de salida continua de vapor
- N** Indicador luminoso “plancha caliente”
- O** Botón vapor
- P** Gatillo vapor
- Q** Mando del termostato
- R** Indicador luminoso de encendido (fijo) o “auto shut-off” (parpadeante) (*solamente en algunos modelos)

ES

PREPARACIÓN PARA EL USO

¿Qué agua utilizar?

El aparato funciona con **agua corriente**.

Para las aguas con un alto contenido de cal (dureza superior a los 27°F), le aconsejamos usar agua destilada disuelta al 50% con agua corriente.



¡Atención!

No use otros tipos de aguas y no use sustancias químicas o detergentes (ej: aguas perfumadas, esencias, soluciones descalcificadoras, etc.).

Llenado de la caldera



¡Peligro!

Asegúrese de que el aparato no esté enchufado a la corriente.

- Desenrosque el tapón de la caldera **G** y llene de agua el depósito con el embudo correspondiente **F** (fig. 1).
- La dotación de algunos modelos incluye un embudo especial **A** que permite evaluar también el nivel del agua en la caldera: cuando el indicador, en el centro del embudo, sube significa que la caldera está llena (fig. 2).

- Enrosque el tapón **G** completamente y enchufe el aparato a la corriente. **LENE** siempre del todo la caldera cada vez que encienda el centro de planchado.



¡Peligro de quemaduras!

No desenrosque nunca el tapón **G** con la caldera bajo presión.

Para planchar con vapor

- *Modelos con dos botones:* presione los botones **K**  (encendido plancha) e **I**  (encendido caldera) : los dos indicadores luminosos de los mismos botones se encenderán (fig. 3A).
- *Modelos con un botón solamente:* pulse el botón **L**: el indicador luminoso del mismo botón se encenderá (fig. 3B).
- Espere hasta que se apaguen los indicadores luminosos “vapor listo” **H** y “plancha caliente” **N**.
- Presione el botón del vapor **O** / **P**.



Nota bene:

- Cuando utilice por primera vez el aparato, tal vez saldrá durante algunos minutos humo y olor debido al recalentamiento y consiguiendo secado de los elementos de sellado utilizados en el ensamblaje de la caldera y de la plancha. Le aconsejamos ventilar la habitación.
- Durante el planchado, los indicadores luminosos **H** y **N** se encenderán y se apagarán, en función de las temperaturas alcanzadas por la caldera y la plancha. Esto forma parte del funcionamiento normal del aparato, por lo que no debe preocuparse.

Funcionamiento de la plancha “profesional”

- Después de haber encendido el aparato siguiendo las indicaciones anteriores, espere que se apague el indicador luminoso **N** “plancha caliente”.
- Para obtener la salida del vapor, presione el botón vapor **O** situado en la plancha. Para su comodidad, puede elegir usar el botón superior **O** en lugar del gatillo inferior **P** y viceversa.
- Para que el vapor salga sin interrupciones, sitúe hacia atrás el cursor de salida continua de vapor **M**. Para desbloquear el botón, sitúe

de nuevo el cursor hacia delante.

- Puede apoyar la plancha en posición “vertical” (fig. 4); pero ha de controlar que la superficie sea plana para evitar vuelcos accidentales de la plancha.

Funcionamiento de la plancha “doméstica”

- Después de haber encendido el aparato siguiendo las indicaciones anteriores, espere que se apague el indicador luminoso **N** “plancha caliente”.
- Para obtener la salida del vapor, presione el botón vapor **O** situado en la plancha. Para su comodidad, puede elegir usar el botón superior **O** en lugar del gatillo inferior **P** y viceversa.
- Algunos modelos cuentan con el dispositivo “Auto Shut-off” (autoapagado): este dispositivo de seguridad se activa cuando la plancha permanece inutilizada durante 30 segundos en posición horizontal y después de 8 minutos en posición vertical fig. 5.
- El parpadeo del indicador luminoso **R** indica la activación del dispositivo; dicho indicador permanece encendido fijo durante la utilización normal para indicar que la plancha está enchufada a la corriente.
- Para reanudar el funcionamiento y seguir planchando, mueva ligeramente la plancha hacia delante para que el indicador luminoso **R** permanezca encendido fijo.
- Espere hasta que el indicador luminoso **N** se apague antes de producir vapor.
- Puede apoyar la plancha en posición “vertical”; pero ha de controlar que la superficie sea plana para evitar vuelcos accidentales de la plancha y bloquear el monotubo en la derecha o en la izquierda, ha de empujarlo hasta el fondo (debe oír un ruido) para apoyar correctamente la plancha.

Regulación del termostato

Gire el mando del termostato en función de la temperatura adecuada para el tipo de tejido planchado. Para obtener vapor, la temperatura programada ha de estar dentro del sector vapor, indicado al lado.



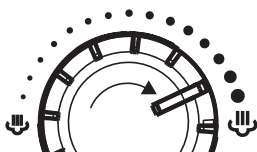
Facilitamos una guía breve relativa a la temperatura que seleccionar en base al tejido de la ropa:

- Acetato, acrílico, nylon, poliéster, rayón
- Seda, lana
- Lino, algodón

Regulador del vapor J (*solamente en algunos modelos)

El regulador del vapor **J** le permite aumentar o disminuir la cantidad de vapor en función de los tejidos planchados.

Durante el encendido, le aconsejamos mantener girado el regulador en la posición máxima del vapor.



Restablecimiento del nivel del agua en la caldera

Cuando se agota el agua en la caldera, el vapor deja de salir de la plancha.

Para realizar un nuevo llenado, haga lo siguiente:

- Accione el botón caldera **I** para apagar la caldera. Accione el mando **O** o **P** para eliminar el vapor que queda.
- Accione el botón alimentación **L** para apagar el aparato.
- Desenchufe el aparato de la corriente y espere unos 15 minutos para que se enfríe.
- Desenrosque el tapón lentamente y realice un nuevo llenado siguiendo las indicaciones del párrafo "Llenado de la caldera".

Planchado en seco

- Para planchar en seco, presione el botón **K**  (en los modelos que lo incluyan) para encender el aparato.
En los modelos con un botón solamente, presione el botón **L** y evite presionar el botón del vapor.
- Gire el mando del termostato para seleccionar la temperatura adecuada para la ropa planchada y espere que se apague el indicador luminoso "plancha caliente".

LIMPIEZA

- La superficie de la suela ha de mantenerse limpia: es suficiente pasar un paño mojado sobre la superficie fría para limpiarla.
- No utilice agentes descalcificadores para tratar el aparato.

DESPUÉS DE PLANCHAR

Cuando acabe de planchar, le aconsejamos guardar el centro de planchado. Coloque la plancha sobre el apoya-plancha y espere que el centro se enfríe antes de guardarlo. Para guardar el aparato correctamente, coloque el monotubo en el espacio integrado D y enrolle el cable de alimentación en el recogeable E (fig. 6) y el embudo sobre el tapón (solamente en algunos modelos). Guarde el aparato en un lugar seco.



Nota bene:

- Después del planchado, no debe vaciar el agua contenida en la caldera. Aunque le aconsejamos hacerlo, si deja pasar una larga temporada antes de usar de nuevo el aparato.

ES

CONSEJOS PARA EL PLANCHADO

- Los tejidos de terciopelo, lana, etc., así como también guantes, bolsos, etc. recuperarán el aspecto y la suavidad originales pasando lentamente la plancha cerca de ellos, con el vapor activado.
- No apoye ni use la plancha sobre cremalleras, ganchos, anillos, etc., de esta forma evitará rayar la suela.
- Separe las prendas según la temperatura requerida para plancharlas. Empiece por las prendas que necesitan una temperatura más baja.
- Puede planchar los tejidos de seda en seco por el revés.
- Puede planchar los tejidos de lana, algodón, lino fino con vapor por el revés, o bien por el derecho interponiendo una tela fina para evitar el efecto "brillo".
- Los tejidos almidonados necesitan mayor humedad.
- Planche por el derecho del tejido los colores blancos y claros y por el revés los colores oscuros así como los bordados, para que resalten más.

- Para cada nueva utilización (y durante la primera utilización) o si no utiliza el vapor durante algunos minutos: pulse el botón del vapor varias veces fuera de la tabla de planchar.
- Esta operación le permitirá eliminar el agua de condensación presente en el circuito del vapor.

PROBLEMAS QUE PUEDEN RESOLVERSE ANTES DE LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no se enciende.	El aparato no está enchufado a la corriente.	Controle que el aparato esté enchufado correctamente y presione los botones de encendido para plancha y caldera.
El agua se sale por los agujeros de la suela de la plancha.	La temperatura de la suela de la plancha es demasiado baja.	Regule el termostato de la plancha siguiendo las indicaciones del párrafo "Regulación del termostato".
	El agua se ha condensado en el interior de los tubos porque se produce vapor por primera vez o porque no se ha usado durante algún tiempo.	Pulse el botón del vapor varias veces fuera de la tabla de planchar. Esta operación le permitirá eliminar el agua fría presente en el circuito del vapor.
	El centro de planchado está situado sobre una superficie inestable y/o inclinada.	Apoye el centro de planchado sobre una superficie estable y plana.
Hay chorreones oscuros en la suela de la plancha	Se han echado productos químicos anticorrosivos o aditivos en la caldera.	No eche nunca productos en la caldera (véanse nuestros consejos en la guía rápida). Limpie la suela con un paño húmedo.
Durante el primer encendido del aparato sale humo.	Algunas partes se han tratado con productos de sellado/lubricantes que evaporan durante el primer calentamiento.	Es totalmente normal y este fenómeno desaparecerá después de usar el aparato varias veces.
Sale vapor por el fondo de la caldera.	La caldera no se ha llenado antes de empezar a planchar.	LLENE del todo la caldera cada vez que se enciende el centro de planchado.
	El centro de planchado está situado sobre una superficie inestable y/o inclinada.	Apoye el centro de planchado sobre una superficie estable y plana.
Durante la fase de calentamiento el aparato vibra.	No se ha rellenado la caldera antes del encendido.	Apague el aparato, deje que se enfríe del todo, desenrosque el tapón y llene la caldera con agua.
Después del llenado de la caldera sale vapor por el tapón.	El tapón se ha enroscado incorrectamente.	Enrosque del todo el tapón.
	La junta del tapón se ha gastado.	Póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado por el fabricante para sustituir la junta.

ES